

СРАВНЕНИЕ ЯЗЫКОВ

ПОРТУГАЛЬСКИЙ И ХИНДИ

- 
- Португальский язык (порт. *língua portuguesa*) — язык романской группы индоевропейской семьи языков, иберо-романская подгруппа
 - Язык Хинди Индоевропейская языковая семья (индоевропейские языки) Индийская группа
 - Письменность — на основе латинского алфавита.
 - Основа письменности на языках хинди и санскрит

- “В хинди имеются два числа, а именно:
единственное и множественное, – и три падежа:
- прямой падеж
- косвенный падеж
- звательный падеж”

В португальском языке изменение по падежам
утрачено

Имя существительное

Как и в других западнороманских языках, в португальском существительные **не** **склоняются**. Им свойственны категории ***рода*** (имеются два рода — *мужской и женский*), ***числа*** (*имеются единственное и множественное число*). Основным показателем рода является артикль

Синтетизм в хинди проявляется:

- **В существительных** — 1) при образовании форм множественного числа всех существительных женского рода и существительных мужского рода, оканчивающихся на **-ā и -ā̃**, например: beṭī "дочь" — beṭiyā "дочери", beṭā "сын" — beṭe "сыновья"; 2) при образовании форм косвенного и звательного падежей множественного числа всех существительных и единственного числа существительных, оканчивающихся на -ā и -ā̃, например: mazdūr "рабочий" — mazdūrō, dhuē "дым" — dhuō.
- **В прилагательных**, оканчивающихся на **-ā, -ā̃** при их изменении по родам, числам и падежам, например: **baṛ-ā kamrā** "большая комната" — **baṛ-e kamre** "большие комнаты" — **baṛ-ī almāṛī** "большой шкаф".
- **В глаголе** — в парадигме настоящего времени некоторых глаголов, например: **honā "быть"** — hū, hai, ho; в парадигме прошедшего времени того же глагола: thā, thī, the, thī. Также в изменении по родам и числам причастий, например: karnā "делать" — kartā, kartī, karte, kartī; в парадигме будущего I времени: jānā "идти" — jāūgā, jāegā, jāēge, jāoge, а также в некоторых других глагольных формах.

Род существительных в португальском языке

- Род существительного в ряде случаев может быть определён по его окончанию^[1]:
- существительные мужского рода обычно оканчиваются на:
 - -o (*corpo*); – -tor, -dor, -sor, -ssor (*motor, corredor, professor*); существительные женского рода, как правило, имеют следующие исходы:
 - -a (*mesa*); – -ção, -ção, -ção, -ssão (*nação, razão, televisão, profissão*); – -dade, -dade, -ude (*verdade, vontade, saúde*); – -ice (*velhice, tolice*).
- Исключения:**
- существительные греческого происхождения на -ma, -ta (*tema, problema, poeta* и др.) — мужского рода;
- foto* (фотография), *moto* (мотоцикл) — женского рода;
- coração* (сердце) — мужского рода.

- Род существительных на **-sta** определяется биологическим полом человека:
 - – **o** pianista — пианист;– **a** pianista — пианистка.
Некоторые существительные-омонимы могут относиться к обоим родам, при этом от рода зависит их значение:
 - – **o** capital (*капитал*) — **a** capital (*столица*);– **o** cabeça (*глава*) — **a** cabeça (*голова*);– **o** rádio (*радиус, радиус*) — **a** rádio (*радио*).
- В остальных случаях род существительных приходится определять по словарю

Категория рода, числа, лица в португальском языке

Грамматические лица	Мужской род		Женский род	
	ед. ч.	мн. ч.	ед. ч.	мн. ч.
1-е } 2-е } 3-е } ед. ч.	meu teu seu	meus teus seus	minha tua sua	minhas tuas suas
1-е } 2-е } 3-е } мн. ч.	nosso vosso seu	nossos vossos seus	nossa vossa sua	nossas vossas suas

Глагол

- *Лицо*
- *Число*
- *Время*
- *Наклонение*
- *Залог(возвратный(порт.), действительный, страдательный)*

● В особенности родом **неодушевленных существительных** и названий различных видов животных, в значении которых не выражается различие по признаку пола) . Для выполнения этой задачи авторы обычно основное внимание уделяли описанию многочисленных морфологических признаков имен существительных мужского и женского рода (в панджаби, хинди и урду имена существительные подразделяются на **два родовых класса: мужской и женский**), указанию на некоторые правила определения рода имен существительных по их значению, а также: на способы выражения рода имен существительных на основе принципа супплетивизма и при помощи употребления при именах существительных лексических показателей пола лиц и животных

Категория числа в португальском языке

<u>Окончание ед. ч.</u>	<u>Окончание мн. ч.</u>	Примеры
гласный	гласный + s	filho — filhos casa — casas cidade — cidades
-m	-ns	homem — homens
-al,	-ais,	jornal — jornais,
-ol,	-óis,	farol — faróis,
-el,	-éis,	anel — anéis,
-ul,	-uis,	azul — azuis,
-il	-is	juvenil — juvenis
безударное -el	-eis	possível — possíveis
	-ãos	irmão — irmãos
-ão	-ães	cão — cães
	-ões	coração — corações
-ês	-eses	português — portugueses
-r	-res	cor — cores
-z	-zes	voz — vozes

Хинди — флексивный язык; одному показателю (аффиксу или клитике) соответствует, как правило, несколько грамматических значений, например:

baṛ-ā kamrā

baṛ-ī almārī

большой-**M.SG** комната

большой-**F.SG** шкаф

Виды наклонения в португальском языке

● Изъявительное наклонение (Modo Indicativo):

- Настоящее время:
 - Presente do Indicativo
- Прошедшее время:
 - Pretérito Imperfeito do Indicativo
 - Pretérito Perfeito Simples do Indicativo
 - Pretérito Perfeito Composto do Indicativo
 - Pretérito Mais-que-Perfeito Simples do Indicativo
 - Pretérito Mais-que-Perfeito Composto do Indicativo
- Будущее время:
 - Futuro Simples (Futuro do Presente) do Indicativo
 - Futuro Composto (Futuro do Presente Composto) do Indicativo

● Сослагательное наклонение (Modo Subjuntivo (браз.)/Conjuntivo (порт.)):

- Настоящее время:
 - Presente do Subjuntivo
- Прошедшее время:
 - Pretérito Imperfeito do Subjuntivo
 - Pretérito Perfeito do Subjuntivo
 - Pretérito Mais-que-Perfeito do Subjuntivo
- Будущее время:
 - Futuro Simples do Subjuntivo
 - Futuro Composto do Subjuntivo

● Условное наклонение (Modo Condicional):

- простая форма (Condicional Simples)
- сложная форма (Condicional Composto)

● Повелительное наклонение (Modo Imperativo):

- утвердительная форма (Imperativo Afirmativo)
- отрицательная форма (Imperativo Negativo)



Спасибо за внимание!